

№ 17 (197)  
Серпень 16, 2024

Phone (267) 971-5765

Fax (267) 684-6338



# Український Вісник

newspaperbusinessandmarket@gmail.com



## MASTER HVAC

### Ремонт і установка

- ◆ Водонагрівачів
- ◆ Кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем



- Сантехніка
- Обслуговування систем водопроводу
- Очищення каналізації



*Residential  
& Commercial*

**267-265-3435**



## DNI PRO INC.

1916 Welsh Rd. Unit 3

Philadelphia, PA 19115

**215-969-4985 215-728-6040**

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа  
11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

## РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ: Desktop, Laptop і Серверів

Дизайн, установка і конфігурація  
office and home network



- ☞ Безкоштовна діагностика
- ☞ Збірка комп'ютерів на замовлення
- ☞ Видалення вірусів
- ☞ Відновлення даних

**267-971-5807**



## AAA Brothers

Heating & Air Conditioning • Since 1989

**ПРОДАЖ • ВСТАНОВЛЕННЯ • РЕМОНТ**

# КОНДИЦІОНЕРИ ХІТЕРИ ГЕНЕРАТОРИ

А ТАКОЖ БОЙЛЕРИ  
ТА ВОДОНАГРІВАЧІ  
ВСІХ ВИДІВ

**215-914-1080**



Transition Consulting



CALL TODAY!  
 (610) 427-8514 EXT. 101  
 (610) 910-9581

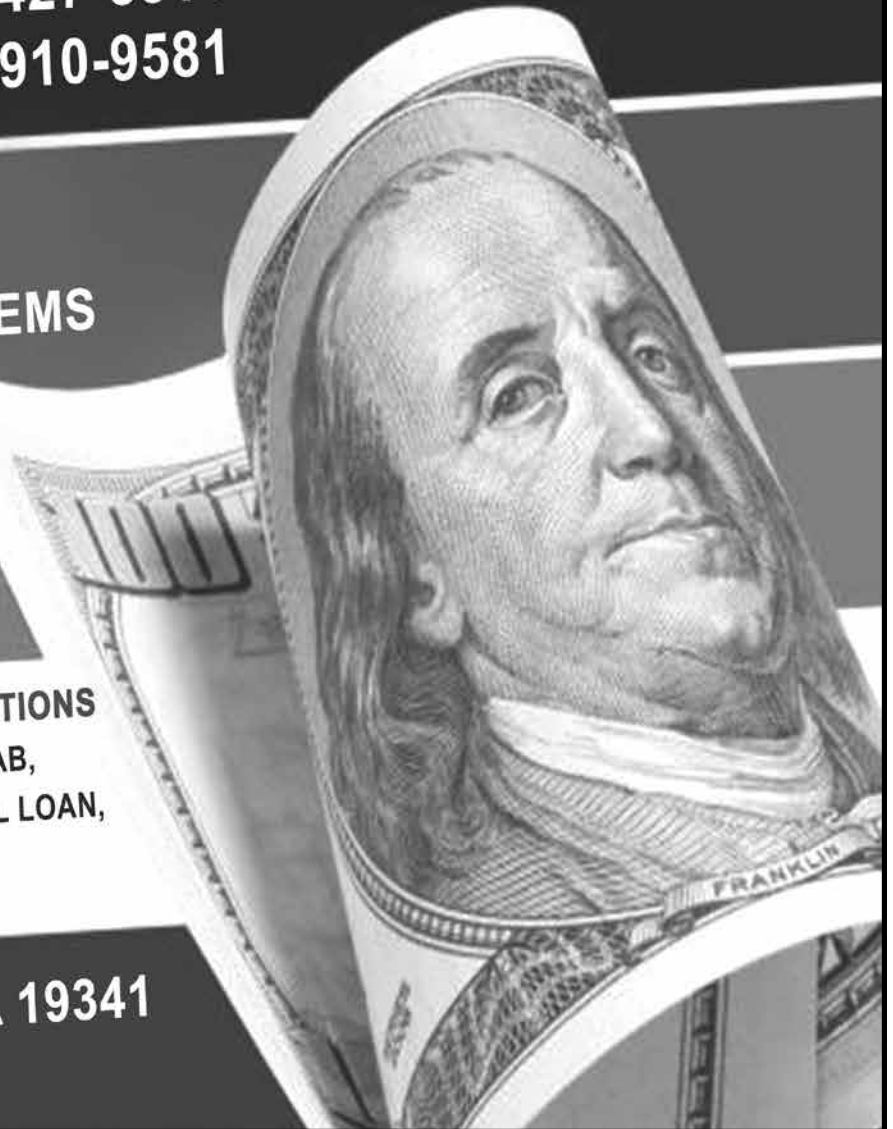
FINANCING AND LENDING  
 WE CAN SOLVE YOUR FUNDING PROBLEMS

IF YOU NEED FUNDING FOR ANY TYPE  
 OF REAL ESTATE INVESTMENT,  
 WE CAN MAKE THAT HAPPEN

WE ASSIST IN CARES ACT SBA 7(A) RELIEF LOAN APPLICATIONS  
 LONG- OR SHORT-TERM FINANCING. PURCHASE, REFINANCE, REHAB,  
 BRIDGE, CONSTRUCTION, MULTI FAMILY, APARTMENT COMMERCIAL LOAN,  
 LOANS FOR RENTAL PROPERTIES, AND DEVELOPMENT.

• RESIDENTIAL & COMMERCIAL • DEBT OR EQUITY

64 E UWCHLAN AVE #480 EXTON, PA 19341



BroCo  
 WASTE & RECYCLING

BrocoWaste.com

215-795-5555

Обслуживаем Филадельфию  
 и прилегающие города.

10-40 ярдовые Roll-Off мусорные контейнеры в аренду.  
 Быстрая доставка, доступные цены.

- Commercial: Коммерческие проекты (roofing, construction, etc.).
- Businesses: Любой бизнес.
- Residential: Жилые комплексы, Жилые дома.





## Classified



WORLD OF FOOD | NY•NJ•PA

## ЗАПРОШУЄМО НА РОБОТУ:



- Продавців
- Касирів
- Робітників кухні
- Різномарочних і інші позиції

Стань частиною  
нашої успішної команди

Тел: 718-412-3400 EXT.1529  
EMAIL: HR@NetCostMarket.com  
дозвіл на роботу в США обов'язковий

◆◆◆

## ROOFING, SIDING GUTTERS.



РЕМОНТ ПОКРІВЕЛЬ,  
САЙДИНГА ТА РИНВ.  
FREE ESTIMATE  
ТЕЛЕФОН: 267-353-6698

◆◆◆

В будівельну компанію  
ПОТРЕБУЄМО БУХГАЛТЕРА  
full or part time position.  
Компанія знаходиться в Burlington New Jersey.  
Телефон: 267-237-7210

◆◆◆



- ◆ ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ,  
БІЗНЕС
  - ◆ ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ  
В АЕРОПОРТИ (пенсіонерам знижки)
  - ◆ ЧИСТИМО килими, килими.
- Є рекомендації та страховка.  
(215) 669-1386



У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.  
ПОТРЕБУЄМО:  
ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ  
ЗА ЛІТНИМИ ЛЮДЬМИ;  
МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT  
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.  
ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.

ТЕЛЕФОН: 215-364-0340 SEND RESUME TO:  
**HELP@EXPERTCARES.COM**

◆◆◆

ЗДАЄТЬСЯ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА  
В ДУПЛЕКСІ

в районі Tomlinson Rd.i Jeanes St. Zip code 19116.  
Все у відмінному стані. Ціна за домовленістю.

ТЕЛЕФОН: 215-601-9520

◆◆◆

В DENTAL OFFICE В ТРЕНТОНІ  
ПОТРЕБУЮТЬ  
DENTAL ASSISTANT.

FULL TIME position +benefits.

Бажано з досвідом, при потребі навчаємо.  
Право на роботу обов'язкове.

Телефон: 1-609-392-5554, 1-609-647-5802 Ірина

◆◆◆



ДОПОМОЖУ ВИРІШИТИ ПРОБЛЕМИ У ВАШОМУ ДОМІ  
ПОЛАГОДЖУ ТА ВСЕ ВІДРЕМОНТУЮ  
(електрика, сантехніка, збірка/розбірка меблів  
і багато іншого).

Дзвоніть за телефоном 267-401-7187

◆◆◆

ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА  
В ДУПЛЕКСІ.

Паркетна підлога, центральний кондиціонер, близько до транспорту.  
У вартість ренти входять усі комунальні послуги.

Тел. 215-601-9520

◆◆◆

## ALEX&amp;SON

ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ  
РОБІТ

- ✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
  - ✓ Переобладнання ванни,  
кухонь, бейсментів.
  - ✓ Усунення проблем каналізації.
  - ✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів
- Гарантія та доступні ціни.

267-596-4829 Алекс



◆◆◆

У ВЕЛИКУ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНУ  
КОМПАНІЮ NIKSEN

що працює у 15 штатах

Потребуємо

## ПРАЦІВНИКІВ TOWERS CLIMBING

для роботи на вежах мобільного зв'язку.  
З досвідом роботи і без.

Стабільна і висока оплата праці.

Також запрошуємо до співпраці  
SUBCONTRACTORS на вигідних умовах.

ЧЕКАЄМО НА ВАС. ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 732-642-3300

## НОВИНИ УКРАЇНИ

### ГЕНШТАБ ОЦІНИВ ОПЕРАТИВНУ ОБСТАНОВКУ НА ФРОНТІ

Сили оборони продовжують протидіяти спробам росіян просунути в глибину території України.

З початку доби кількість бойових зіткнень на фронті зросла до 106. Найгарячіше зараз на Покровському напрямку. Про це повідомив Генеральний штаб ЗСУ.

Російські війська продовжують застосовувати авіацію та артилерію по прикордонних районах Сумської області. Зокрема, під артилерійськими ударами опинилися райони населених пунктів Бачівськ, Порозок, Бояро-Лежачі, Прогрес. Авіаційного удару зазнав Глухів.

На Харківському напрямку окупанти три рази штурмували позиції підрозділів ЗСУ в районі Вовчанська, на даний час триває бій. Під ударами ворожих КАБів опинилися Козача Лопань та Липці.

Чотири рази ворог атакував українські позиції на Куп'янському напрямку. В напрямку Лозової, Петропавлівки та Синьківки. Дві атаки відбиті Силами оборони, два боєзіткнення триває.

На Лиманському напрямку ворог атакував в районах Макіївки, Невського та Тернів. Всього з початку доби на цьому напрямку нараховується уже дев'ять боєзіткнень, досі триває бій в районі Невського. Ситуація контрольована.

Противник надалі намагається прорвати оборону на Сіверському напрямку, проте, отримує жорстку відсіч від українських підрозділів. Так, поблизу Білогорівки, Верхньокам'янського, Спінного та Виїмки окупанти 17 разів намагались потіснити ЗСУ, на даний час чотири з цих боєзіткнень тривають.

На Краматорському напрямку загарбники здійснили чотири штурмових дії поблизу Часового Яру та Андріївки. Два боєзіткнення продовжуються.

На Торецькому напрямку кількість ворожих атак збільшилась до 14. Ворог, за підтримки авіації, атакує біля населених пунктів Нью-Йорк, де наші захисники відбили три атаки, Залізне, Північне та Торецьк - де вже відбито дев'ять штурмів, а ще два боєзіткнення тривають.

Інтенсивно атакує ворог українських захисників на Покровському напрямку. Тут, впродовж дня, агресор здійснив 37 атак в районах Воздвиженки, Гродівки, Желанного, Зеленого Поля, Водяного, Скучного, Карлівки та Птичого.

Сили оборони стримують натиск та відбили 25 атак противника, 12 боїв ще тривають. Зазнали ударів КАБама Воздвиженка та Гродівка, некерованими авіаційними ракетами били по Олександрополю.

На Курахівському напрямку від початку доби загарбник п'ять разів атакував наші підрозділи. Намагався просунути поблизу Костянтинівки та Красногорівки, на даний час ще триває бій біля Георгіївки.

На Времівському напрямку наші війська відбивають дві атаки в бік Водяного, а ще чотири спроби просунути до Вугледара та Водяного успіхів противнику не принесли.

В районах Малої Токмачки та Новоданилівки, на Оріхівському напрямку, окупанти три рази безуспішно намагались просунути вперед, але отримали жорстку відсіч. Також ворог застосовував авіацію по Лобковому. На Придніпровському напрямку чотири атаки загарбників успіху не мали.

### ЗЕЛЕНСЬКИЙ ЗУСТРІНЕТЬСЯ З ПАПОЮ РИМСЬКИМ НА САМІТІ G7

Папа Франциск проведе серію двосторонніх зустрічей, серед яких зустріч з президентом України Володимиром Зеленським.

Президент України Володимир Зеленський 14-го червня провів зустріч з Папою Римським Франциском у ході саміту "Великої сімки", що проходить в Апулії (Італія). Про це повідомляє Vatican News.

Зазначається, що Папа прибув на місце проведення саміту на гелікоптері. Там його зустріла прем'єр Італії Джорджа Мелоні.

Потім понтифіка доставили до житлового комплексу, обраного для проведення саміту, де він провів першу серію двосторонніх зустрічей.

Заплановано зустрічі Папи з директором-розпорядником МВФ Кристаліною Георгієвою; з президентом України Володимиром Зеленським; з президентом Франції Еммануелем Макроном; з прем'єр-міністром Канади Джастіном Трюдо.

Крім того, заплановані переговори з президентом США Джо Байденом, президентом Туреччини Реджепом Таїпом Ердоганом та прем'єром Індії Нарендрою Моді.

Як відомо, Франциск стане першим Папою Римським, який виступить на зустрічі G7.

Нагадаємо, керівник Офісу президента України Андрій Єрмак зустрівся з Папою Римським Франциском і обговорив з ним підготовку до Саміту миру у Швейцарії.

Папа Римський неодноразово робив заяви про війну в Україні. У березні він заявив, що Україна "повинна мати відвагу підняти білий прапор".

Пізніше у пресслужбі Святого Престолу пояснили, що Папа мав на увазі не капітуляцію, а повернення до переговорів.

### НА КУРЩИНІ УКРАЇНА СТВОРИЛА "БУФЕРНУ ЗОНУ": МОЖЛИВА ПОЯВА ВІЙСЬКОВИХ КОМЕНДАТУР

Українці захищають себе та життя своїх людей у прикордонних громадах і здійснюють активні дії на російській території, зазначив президент.

На Курщині Україна сформувала "буферну (санітарну) зону", до неї буде відкрито доступ МКЧХ, ООН та інших міжнародних організацій для здійснення гуманітарних заходів.

На нараді, яку провів президент України Володимир Зеленський, обговорили питання щодо створення військових комендатур в Курській області. Згідно з повідомленням у Telegram Зеленського, нарада присвячена була ситуації в Курській області. "Обговорили ключові питання. Безпека, гуманітарна допомога, створення за необхідності військових комендатур", - написав Зеленський.

Він підкреслив, що Україна захищає себе та життя своїх людей у прикордонних громадах і здійснює активні дії на російській території. "Наші сили суворо дотримуються вимог міжнародних конвенцій і міжнародного гуманітарного права", - наголосив президент.

Своєю чергою, уповноважений Верховної Ради з прав людини Дмитро Лубінець також повідомив про проведену нараду під головуванням Зеленського щодо стабілізаційних заходів у Курській області.

"У реалізації свого права на самооборону, відповідно до статті 51 Статуту ООН, Україна має право не лише захищатися, а й повинна дотримуватися усіх міжнародних конвенцій та вимог міжнародного гуманітарного права. Тож наші військові у цілях самооборони сформували "буферну (санітарну) зону" на території Курської області. Спільно з усіма учасниками наради обговорювали гарантії безпеки на цій території... На нараді обговорили питання доступу представників МКЧХ, ООН та інших неупереджених міжнародних організацій у здійсненні гуманітарних заходів", - інформує він.

Як зазначив Лубінець, у "буферній зоні" повинно забезпечуватися постачання продовольства, медикаментів та інших необхідних цивільному населенню предметів.

### ВИСОКОПОСТАВЛЕНИЙ ДИПЛОМАТ ЗІ США ПРОВІДИТЬ ПЕРЕГОВОРИ В КИЄВІ



Помічник державного секретаря США у справах Європи і Євразії Джеймс О'Браєн 14-го серпня в Києві зустрівся з головою Офісу президента України Андрієм Єрмаком, повідомив офіс Володимира Зеленського в телеграмі.

О'Браєн прибув до української столиці 13-го серпня і зустрівся з міністром закордонних справ України Дмитром Кулебою і представниками українського громадянського суспільства.

«Його присутність тут, у Києві, є потужним сигналом: підтримка України з боку США залишається непохитною», – написала посол США в Україні Бріджит Брінк у соцмережі X.

12-го серпня в Україні перебувала двопартійна делегація зі США: сенатор від Республіканської партії Ліндсі Грем і Річард Блюменталь – сенатор від Демократичної партії.

Сенатори звернулися до адміністрації президента США Джо Байдена із закликом зняти обмеження щодо використання наданої Україні американської зброї.

9-го серпня США оголосили про додатковий пакет військової допомоги для України на близько 125 мільйонів доларів. Новий пакет стане 63-ім траншем обладнання, наданим Україні із запасів Міністерства оборони США від серпня 2021 року.



## НОВИНИ ЗІ СВІТУ

### ПРЕМ'ЄР ЯПОНІЇ ЗАЯВИВ ПРО ВІДСТАВКУ



Кішіда заявив, що продовжуватиме працювати як "рядовий" член ЛДП, але відмовився від коментарів щодо свого наступника на посаді лідера партії та прем'єр-міністра країни.

Прем'єр-міністр Японії Фуміо Кішіда 14-го серпня заявив, що йде у відставку у вересні і не братиме участі у переобранні лідером правлячої Ліберально-демократичної партії (ЛДП). Про це повідомляє Kyodo News.

"Як перший крок, щоб переконати громадськість у тому, що ЛДП змінилася, я вирішив не брати участь у президентських перегонах", - заявив Кішіда на пресконференції.

Він зазначив, що депутати ЛДП "повинні працювати як одне ціле" під керівництвом нового лідера, аби відновити довіру громадськості до політики і вирішити різні проблеми, серед яких реалізація заходів щодо стримування зниження народжуваності у старіючому суспільстві та зміцнення обороноздатності.

Кішіда додав, що продовжуватиме працювати як "рядовий" член ЛДП, але відмовився від коментарів щодо свого наступника на посаді лідера партії та прем'єр-міністра країни.

Зазначається, що про намір брати участь у виборах на посаду голови ЛДП висловив колишній міністр оборони Японії Сігеру Ісіба, який користується популярністю серед населення. Раніше він обіймав посаду генерального секретаря ЛДП, будучи другою особою у правлячій партії.

Нагадаємо, 5-го серпня міністр юстиції Японії Рюдзі Коїдзумі перебував з візитом у Києві.

Раніше повідомлялося, що Японія планує виділити Україні 3,3 мільярда доларів позики, використовуючи відсотки від російських активів, заморожених в рамках санкцій проти РФ.

### В НІМЕЧЧИНІ РОЗСЛІДУЮТЬ МОЖЛИВУ ДИВЕРСІЮ ПРОТИ БУНДЕСВЕРУ



Через підозри в диверсії та забрудненні питної води закрили базу НАТО в Гайленкірхені, що в землі Північна Рейн-Вестфалія Німеччини. Зранку 14-го серпня те саме повідомляли про військову базу в німецькому Кельн-Вані.

Про це повідомляють Süddeutsche Zeitung та Reuters.

Казарми мають власну водонасосну станцію — приміщення перекриті, як у Кельні перед цим. Серед іншого, на авіабазі НАТО в Гайленкірхені базуються розвідувальні літаки.

Військово-повітряна база Північноатлантичного союзу в німецькому місті Гайленкірхен загалом поки що закрита. Тут, як і під час інциденту в казармах Кельну, правоохоронці також підозрюють саботаж — повідомив речник Територіального командування збройних сил Німеччини в Берліні.

Повідомляється, що тривають перевірки, слідчі дії. Одну людину затримали. Потерпілих нема, пише Bild.

Закриття казарм у Північній Рейн-Вестфалії підтвердив виданню Süddeutsche Zeitung підполковник Ульріх Фонроберт від імені Бундесверу.

Міністерство оборони співпрацює зі слідчими органами "дуже тісно і в дусі довіри".

Уранці 14-го серпня стало відомо, що казарми німецької армії Бундесверу в Кельн-Вані опечатала поліція. Там розслідують імовірну диверсію — можливо, казарми зламали та зіпсували воду. В огорожі об'єкта знайшли діру. Загалом на об'єкті працюють 4300 військовослужбовців і 1200 цивільних співробітників.

### МОДІ ВІДВІДАЄ ПОЛЬЩУ ПЕРЕД ВІЗИТОМ В УКРАЇНУ



Індійський прем'єр-міністр відвідає Варшаву в період з 21-го по 23-тє серпня: це перший подібний візит за останні 40 років.

Прем'єр-міністр Індії Нарендра Моді планує відвідати Польщу та Україну в період з 21 по 23 серпня. Про це повідомляє The Economic Times.

Таким чином це буде перший візит прем'єр-міністра Індії в Польщу за останні 40 років після візиту Морарджи Десаї в 1979 році. До цього країну відвідували Джавахарлал Неру та Індіра Ганді.

За інформацією The Print, голова індійського уряду здійснить одноденний візит 21-го серпня. У Польщі він зустрінеться з лідером країни Анджеєм Дудою та своїм польським колегою Дональдом Туском. Крім двосторонньої зустрічі, він відвідає пам'ятники махараджам Джамнагара і Колхапура, які надали притулок тисячам польських біженців під час Другої світової війни.

Як ми вже писали, прем'єр-міністр Індії Нарендра Моді, під час офіційного візиту в РФ, виступив із закликом припинити війну в Україні.

### ХЕЗБОЛЛА ЗАПУСТИЛА ПО ІЗРАЇЛЮ ДЕСЯТКИ РАКЕТ

На місці прильотів було виявлено приблизно 15 снарядів, що перетнули ліванську територію і впали на відкритій місцевості.

Бойовики ісламського угруповання Хезболла у ніч проти середи, 14-го серпня, випустили близько 25 ракет із Лівану по району Верхньої Галілеї на півночі Ізраїлю. Про це повідомляє The Times of Israel та Армія оборони Ізраїлю.

Зазначається, що сирени пролунали в районі гори Мерон, а також у містах Хурфейш, Елькош, Фассута і Бейт-Янн.

За даними ЦАХАЛ, на місці прильотів було виявлено приблизно 15 снарядів, що перетнули ліванську територію і впали на відкритій місцевості. Повідомлення про постраждалих не надходили.





## ПОЛІТИКА

ПРИГОЛОМШЛИВИЙ РЕЙД ЗСУ В КУРСЬКУ ОБЛАСТЬ.  
СВІТОВІ ЗМІ РОЗГАДУЮТЬ ГОЛОВОЛОМКУ СИРСЬКОГО**The Economist: «Схоже, на карту поставлена кар'єра Сирського»**

Транскордонний рейд Збройних Сил України до Курської області став несподіваним поворотом у війні з Росією. Ця операція відзначилась високим рівнем секретності: за даними джерел у Генштабі, навіть самі військові, які працюють нині на Курщині, до останнього моменту не знали про все. Наразі достеменно невідомі масштаби задіяних сил, а головне – ніхто ані на Банковій, ані у розвідці, ані у Генштабі не називає кінцевої мети операції. Своїми думками з цього приводу діляться українські та зарубіжні експерти та журналісти. Наразі основних версій вималюється чотири.

1. Перенести війну на територію Росії – хоча б заради того, щоб місцеве населення, яке активно підтримувало путінську «СВО», понервувало і відчувало війну на смак. Судячи з відео в телеграм-каналах, де росіяни плачуться про покинуті будинки та роблять філософські висновки, що нема значення, під якими прапором жити, аби в мирі, психологічна мета досягнута. І справа не тільки у емоціях пересічних мешканців, страждання яких, по суті, байдужі Кремлю. Загальна депресивна картинка та стогін від Z-«воєнкорів», які волають про халатність та непрофесіоналізм військового керівництва, не можуть не кинути тінь і на «захисника всіх росіян» – господаря Кремля. Така десакарлізація Володимира Путіна в очах власних громадян та демонстрація слабкості Кремля в несподіваній ситуації тим країнам, які постійно побоюються зайвої ескалації, – це вже явний успіх цієї операції.

2. Підвищення українських ставок напередодні мирних переговорів. Тут зазначимо, що над світом досі висить небезпека у вигляді можливого президентства Дональда Трампа в Сполучених Штатах, а відтак військова та фінансова допомога Україні опиняється під великим питанням. Отже, Україна має якось збільшувати кількість козирів у своєму рукаві. Серед таких козирів, окрім захоплених «ісконно руських» територій, можуть бути і два такі стратегічні об'єкти, як газотранспортний вузол у Суджі та Курська АЕС. Як саме Україна може розпорядитися такими здобутками (якщо здобуде) – наразі точно невідомо. Утім, як і достеменно неясно, чи планується взагалі їх захоплення.

3. Відволікання російських військ від Донецького напрямку, де вони щоденно просуваються вглиб України. Цю причину експерти та журналісти вважають найбільш сумнівною.

4. Підняття настрою та бойового духу українцям. Українцям, розчарованим у широко анонсованому у 2023 році, але невдалому контрнаступі, змученим відключеннями світла, денними і нічними тривогами, постійними обстрілами та іншими супутніми нещастями, хороші новини просто необхідні.

Наразі це лише версії, які іноді суперечать одна одній, а іноді – доповнюють.

The Economist констатує: багато нюансів транскордонного рейду українців лишаються невідомими. Якщо попередні транскордонні рейди здебільшого очолювала українська військова розвідка, то на цей раз операція тісніше пов'язана з новим головнокомандувачем Збройних сил України Олександром Сирським, а підрозділи регулярної армії вперше беруть участь у такому рейді. Ставки дуже високі, і схоже, на карту поставлена кар'єра Сирського. «Люди все ще можуть задаватися питанням, чи було мудро виділяти стільки військ для вторгнення, коли критичні лінії фронту є тонкими. Відповідь залежатиме від успіху операції», – зазначає видання.

Джерело в Генштабі, на яке посилається The Economist, вважає, що говорити про успіх операції поки що рано, і порівнює це з грою в шахи. «Наступні кроки України будуть визначатися відповіддю Росії. Або вони реагують і перекидають сюди більше сил, або не реагують, і ми можемо рухатися далі», – коментує джерело.

The Economist розглядає стратегічні цілі, які може переслідувати Україна. Перша – взяття під контроль газотранспортної станції «Суджа», яка є єдиною діючою точкою входу російського газу в газопровід «Прогрес»

до Європи. «Але не зрозуміло, що саме контроль над цією станцією може дати Україні. І Україна, і Росія зацікавлені в її подальшій безперебійній роботі, враховуючи плату за транспортування газу, що сплачується Україні, і фінансові труднощі російського «Газпрому», який опинився під тягарем санкцій», – міркують журналісти видання.

Друга – що українці прагнуть захопити Курську атомну станцію, розташовану за 60 км від кордону, як відповідь на окупацію Росією Запорізької атомної електростанції. Водночас джерело в українському Генштабі, на яке посилається видання, вважає, що це малоймовірно, оскільки для цього знадобився б 80-кілометровий марш від кордону і більші сили: «Без належним чином організованих сил можна повторити помилки, яких росіяни припустилися на півночі від Києва у 2022 році. Ми відрізали їхні лінії постачання, і вони стали легкою здобиччю». У статті також зазначено: той факт, що Україна залучила механізовані сили, ускладнить її логістичні проблеми – бронетехніка потребує багато пального і технічного обслуговування.

Третя версія, яку The Economist вважає найбільш вірогідною, це створення незручної «буферної зони» на кордоні, подібно до спроб Росії створити таку в Харкові протягом останніх трьох місяців. «Росія намагалася підготувати міцну позицію, – каже джерело в розвідці, – але тепер вони в дупі, бо не можуть захистити свою територію».

«Будь-яку нову українську лінію на російській території було б надзвичайно важко утримати. Але це було б дуже публічним ляпасом Путіну. А для нації, яка більшу частину минулого року чекала на хороші новини, почути їх вже було б важливо», – резюмує видання.

**CNN: «Момент чи то відчаю, чи то натхнення для України»**

Провідна американська телерадіокомпанія CNN пише, що рішення України перекинути значну частину своїх військових ресурсів через кордон до Росії «знаменує момент чи то відчаю, чи то натхнення для України. І це, можливо, є передвісником нової фази війни». Видання наводить кілька варіантів причин, з яких керівництво України зважилось на вторгнення на територію країни-агресора. Перша причина – піар-акція для Офісу президента, але водночас CNN наголошує на мовчанні на тему переходу російського кордону з боку Банкової та українських спецслужб – принаймні, у першу добу. (Мовчання порушив лише радник Офісу президента Михайло Подоляк, який назвав першопричиною рейду на територію Курської області повномасштабне вторгнення РФ 22-го лютого 2024 року).

Друга – відрізати важливе джерело фінансування РФ. «Суджа, яка зараз принаймні частково перебуває під контролем України, знаходиться поруч з російським газовим терміналом, прямо на кордоні, який є ключовим для постачання газу з Росії через Україну до Європи. Ця угода закінчується в січні (2025 року), і це може бути спробою перекрити прибуткове джерело фінансування для Москви», – йдеться у матеріалі.

Третя вірогідна причина – здобуття Україною козирів напередодні можливих мирних переговорів з РФ. «Оскільки перспектива врегулювання конфлікту шляхом переговорів стала менш віддаленою, обидві сторони намагатимуться покращити свої позиції на полі бою, перш ніж сісти за стіл переговорів. Незрозуміло, чи мотивоване просування України до Курська саме цим, чи це лише прагнення завдати шкоди там, де противник слабкий», – пише CNN.

Видання також наголошує, що Україна невдовзі може втратити підтримку США: «Росію можуть запросити на наступну мирну конференцію, яку проводить Україна та її союзники. Частка українців, які схвалюють переговори, хоч і в меншості, але незначно зростає. А над Києвом нависла ймовірність президентства Трампа». CNN зауважує, що віце-президентка США Камала Гарріс може зберегти таку ж непохитність щодо України, як і чинний президент Джо Байден. «Але важливо пам'ятати, що західна зовнішня політика – це мінливий і легко виснажуваний звір. Постійна підтримка

України з боку НАТО є винятком. І в міру того, як війна наближається до свого четвертого року, питання про те, як вона закінчиться, звучатимуть дедалі гучніше», – наголошує видання.

**BBC: «Події застали політичне і військово керівництво Росії зненацька. І не варто очікувати, що Москва визнає це»**

Стів Розенберг, британський журналіст BBC News, який з 2003 року є кореспондентом у Москві, наголошує, що вторгнення Путіна в Україну явно пішло не за планом. «Повномасштабне вторгнення Росії в Україну було задумане в Кремлі як коротка, зухвала військова операція. Очікувалося, що Росії знадобиться кілька днів, максимум кілька тижнів, щоб встановити контроль над своїм сусідом. Це було майже два з половиною роки тому. Війна в Україні триває. Вона розвивається зовсім не так, як планувала Москва», – пише Розенберг.

Журналіст звертає увагу, що останні 29 місяців російські високопосадовці стверджували, що операція йде «за планом». Цього тижня відбувся транскордонний український напад на Курську область Росії... Очевидно, що те, що розгортається на Курщині, є ще одним свідченням того, що війна Росії в Україні не йде «за планом».

Кореспондент підкреслює: «події застали політичне і військово керівництво Росії зненацька. І не варто очікувати, що Москва визнає це». На його думку, швидше за все, російські чиновники використають український напад, щоб «спробувати згуртувати російську громадськість навколо уряду і підтримати офіційний наратив Кремля про те, що (а) в цьому конфлікті Росія не є агресором, і (б) Росія – це обложена фортеця, оточена ворогами, які планують вторгнення і знищення її».

**The New York Times: «Залишається незрозумілим, чого в кінцевому підсумку сподівається досягти Україна»**

The New York Times констатує, що несподіваний наступ Києва на Росію тимчасово змістив фокус війни – відкрив новий фронт всередині Росії. «Водночас, операція викликала питання про те, чи варто ризикувати, враховуючи, що українські сили вже розтягнуті. Також незрозуміло, чи допоможе місія Україні покращити свої позиції на решті поля бою, де вона неухильно втрачає позиції протягом багатьох місяців», – йдеться у статті.

У матеріалі йдеться, що цей рейд виявився найбільшим на російській території з початку війни два з половиною роки тому: «В атаці брали участь підрозділи щонайменше чотирьох бригад, що є рідкісним прикладом успішних маневрених операцій за підтримки артилерії, протиповітряної оборони та засобів радіоелектронної боротьби, що призвело до швидкого просування на місцевості».

«Схоже, що це досить добре скоординована і спланована спільна збройна операція, – наводить The New York Times коментар військового аналітика з Відня Франца-Штефана Гаді. – У вас (у України) є засоби радіоелектронної боротьби, які були розгорнуті, щоб заглушити російське командування і управління. У вас є засоби протиповітряної оборони, які були перекинуті для захисту українського наступу з повітря. А також досить ефективні механізовані з'єднання, які просуваються вперед досить впевненими темпами».

Гаді зазначає, що головне питання нині полягає в тому, чи зможе Україна втримати темп і перетворити успіх на російській території на корисні здобутки. «Українська армія має мало резервів, які вона може кинути в бій, і вона продовжує страждати від нестачі зброї та боеприпасів, кажуть аналітики. Також залишається незрозумілим, чого в кінцевому підсумку сподівається досягти Україна», – каже експерт.

The New York Times також посилається на високопоставленого українського чиновника, який на умовах анонімності розповів, що мета операції – відвернути російські війська від інших ділянок лінії фронту, де ведуть бої українські підрозділи. «Але військові експерти кажуть, що Росія, швидше за все, зможе відповісти резервами, які не воюють в Україні», – додає видання.



## ЕКОНОМІКА І ФІНАНСИ

### ЧЕРЕЗ ДЕФІЦИТ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ У ДРУГОМУ КВАРТАЛІ 2024 РОКУ "МЕТІНВЕСТ" ВИРОБИЛА МЕНШЕ РУДИ



У другому кварталі 2024 року група "Метінвест" виробила на 17% менше залізородного концентрату, аніж у першому кварталі, при цьому, відносно 2023 року виробництво збільшилось на 87%.

Про це йдеться у виробничих результатах "Метінвест".

"У зв'язку з обмеженим виробництвом електроенергії в Україні через російські обстріли з середини березня 2024 року та високим попитом на імпортовану електроенергію, її вартість впливає на завантаженість та конфігурацію роботи гірничо-збагачувальних комбінатів Групи", - заявляють у компанії.

У другому кварталі 2024 року група "Метінвест" виробила на 17% менше залізородного концентрату.

При цьому, відносно першого півріччя 2023 р., загальне виробництво залізородного концентрату збільшилось на 87%. У компанії пояснюють зростання відкриттям українського морського коридору та збільшенням замовлень на окатки.

Окрім цього, на 8% відносно першого кварталу 2024 року зменшилось виробництво вугільного концентрату. Відносно 2023 року падіння становить 33%.

"Такі зміни відбулись переважно через зменшення обсягів виробництва на 39% на United Coal Company (США) у зв'язку із припиненням видобутку на шахтах Carter Roag та зменшенням видобутку на деяких шахтах Wellmore.

На Покровській вугільній групі виробництво знизилось на 25% переважно внаслідок оптимізації видобувних робіт через зміни гірничо-геологічних умов", - йдеться у документі.

Серед іншого у другому кварталі 2024 року збільшилось виробництво:

Сталі - на 22% (+1% відносно 2023 року);

Чавуну - на 19% (-4% відносно 2023 року);

Довгий прокат - на 13% (+14% відносно 2023 року).

При цьому, зменшилось виробництво:

Плоского прокату - на 7% (-6% відносно 2023 року);

Коксу (загального) - на 1% (-13% відносно 2023 року).

### УКРАЇНА СУТТЄВО ЗБІЛЬШИЛА ЕКСПОРТ ЗЕРНА

Україна станом на 12-те серпня з початку 2024-2025 маркетингового року (липень-червень) експортувала 4,9 млн тонн зернових і зернобобових культур, що на 58,9% більше, ніж за аналогічний період роком раніше.

Про це повідомила пресслужба Мінагрополітики України з посиланням на дані Державної митної служби.

Згідно з повідомленням, у серпні було експортовано 1,26 млн тонн, що 48,6% більше за минулорічний показник.

У розрізі культур із початку поточного сезону експортовано 2,273 млн тонн пшениці (у 2023/24 - 1,25 млн тонн), 739 тис. тонн ячменю (385 тис. тонн), 0,3 тис. тонн жита (0,6 тис. тонн), 1,932 млн тонн кукурудзи (1,481 млн тонн).

Загальний експорт українського борошна з початку сезону станом на 12-те серпня оцінюють у 6,3 тис. тонн (у 2023/24 - 14,9 тис. тонн), зокрема пшеничного - 5,7 тис. тонн (14,3 тис. тонн).



### ЦІНИ НА КАВУ ЗЛЕТІЛИ НАЙБІЛЬШЕ ЗА П'ЯТЬ ТИЖНІВ

Найактивніший на торгах контракт на каву подорожчав на цілих 7%, найбільше за 5 тижнів.

Про це повідомляє Bloomberg.

Найактивніший контракт на постачання кави подорожчав на 7%. Це найбільший ріст ціни з 9-го липня.

Ціни на арабіку підскочили в Нью-Йорку після того, як невеликі морози в деяких регіонах Бразилії, яка є найбільшим виробником, додали проблем з поставками, а трейдери оцінили ще одне похолодання, яке очікується там на цьому тижні.

Цього тижня холодна погода знову накриє південні штати Ріу-Гранді-ду-Сул, Санта-Катаріна і Парана. Хоча це не становить особливого ризику для регіонів вирощування кави, волатильність ринку змушує трейдерів уважно стежити за погодою, щоб оцінити ризики та потенційні збитки.

Заморозки посилять стрес для посівів, спричинений посушливою погодою в Бразилії, що вже загрожує врожаю наступного року. Будь-який дощ перед заморозками може спровокувати передчасне цвітіння, яке може не вижити, якщо не буде наступних дощів.



### ДЕРЖБОРГ УКРАЇНИ ПЕРЕВИЦІВ 6 ТРИЛЬЙОНІВ

Станом на 30-те червня 2024 року державний та гарантований державою борг України становив 6,16 трлн грн, або \$152,2 млрд, у тому числі: зовнішній борг – 4,45 трлн грн, або \$109,9 млрд, внутрішній борг – 1,71 трлн грн, або \$42,2 млрд.

Про це повідомляє пресслужба Міністерства фінансів.

Протягом 2-го кварталу 2024 року загальний обсяг державного та гарантованого державою боргу України збільшився у гривневому еквіваленті на 243,7 млрд грн, а у доларовому еквіваленті – на 1,1 млрд дол. США.

Згідно з повідомленням, сталося це в основному внаслідок збільшення довгострокового пільгового фінансування від міжнародних партнерів.

Водночас, з початку 2024 року станом на 30 червня середньозважена вартість державного та гарантованого державою боргу України скоротилася на 10,3% – з 6,24 до 5,6 відсотка.

В міністерстві розповіли, що в розрізі кредиторів левову частку державного та гарантованого боргу становлять пільгові позики, одержані від міжнародних фінансових організацій (МФО) та урядів іноземних держав – 54%, випущені цінні папери на внутрішньому ринку – 27%, випущені цінні папери на зовнішньому ринку – 16% та позики, одержані від комерційних банків, інших фінансових установ – 3%.

В розрізі валютної структури державного та гарантованого боргу частка євро – 35%, дол. США – 26%, гривні – 25%, СПЗ – 10%, а в інших валютах, зокрема у фунтах стерлінгів, канадських доларах та японських єнах – 4%.







Адрес офиса:  
Levy Law, LLC  
1515 Market Street,  
Suite 950  
Philadelphia,  
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is  
pleased to announce that  
we have relocated to suite 950!  
bartleveysq@gmail.com

**Tel: (267) 687-8000**  
**Fax: (215) 392-3357**

**LEVY LAW** — адвокат,  
который предоставит вам  
качественные услуги по жилищным,  
земельным, наследственным делам.  
А также предоставит юридическую  
помощь по гражданским, семейным,  
уголовным делам.

**LEVY LAW** — адвокат,  
КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ  
ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

Если у вас есть юридические проблемы

**АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН**

поможет вам разобраться в вашей правовой  
ситуации и будет представлять вас  
по целому ряду вопросов:



**СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:**

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:**

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО:**

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

**А ТАКЖЕ:**

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office  
7116 Rising Sun Avenue  
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office  
317 Davisville Road  
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442





# НАМРТОН FOOD MARKET






408 Second Street Pike, Southampton, PA  
Mon - Sat: 8am - 9pm  
Sun: 9am - 8pm  
**215-315-8497**  
Hamptonmarket.com

**НАШИ СКИДКИ**

Hampton Market является многонациональным европейским и американским супермаркетом

Магазин специализируется на разнообразных этнических продуктах из Восточной и Западной Европы.

**Pre-order MENU**

 <b>Fresh Marinated Lamb Shish Kebab</b> <b>\$12.99 per lb</b>	 <b>Rack of Lamb</b> <b>\$25.99 per lb</b>	 <b>Stuffed Pork crown roast</b> <b>\$9.99 per lb</b>
 <b>BBQ Pork Ribs</b> <b>\$7.99 per lb</b>	 <b>Whole roasted stuffed pig</b> <b>\$200 per piece</b>	 <b>Roasted duck stuffed with apples</b> <b>\$45 per piece</b>

**This week's specials**

 <b>Steam and leaf mandarins</b> <b>\$0.99 per lb</b> save \$0.50	 <b>Green mango</b> <b>\$1.00 for 2 mangos</b> save \$0.58
 <b>Muscat seedless grape</b> <b>\$3.49 per lb</b> save \$0.50	 <b>Grapeola 100% 1l/33.8 fl oz (Spain)</b> <b>\$7.49 ea</b> save \$2.50

*Добро пожаловать и спасибо за поддержку!*



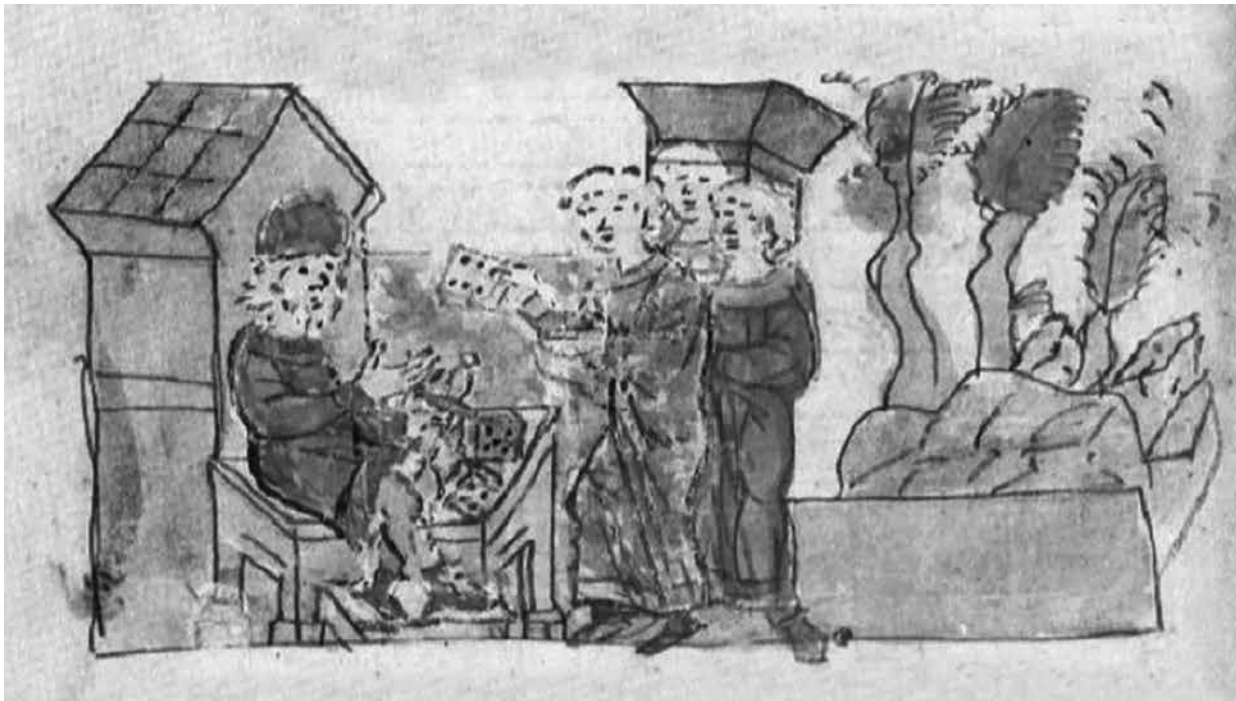
COMING SOON!  
**MoneyGram**  
money transfer

**10% OFF**  
ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ  
ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ





## КУЛЬТУРА

НАСТІЛЬНІ ІГРИ КИЇВСЬКОЇ РУСІ  
ЧИМ СЕБЕ РОЗВАЖАЛА ЗНАТЬ І КНЯЖІ ДРУЖИННИКИГральні кості на ілюстрації язичницького культу  
у Радзивилівському літописі XV ст.

Давні літописи описують важливі події з минулого. Але там значно менше інформації, яким був звичайний побут наших предків, як вони відпочивали, чим розважались – на ці питання більше відповідей можуть дати археологи. Наукова співробітниця Інституту археології НАН України Наталія Хамайко в проєкті «Історичний вебінар» розповіла про настільні ігри Київської Русі.

У дохристиянський період можна виділити гральні кості та астрагали, якими не тільки бавились, але й ворожили. Астрагали клали у поховання, їх знайшли у могилі хлопчика у кургані під київською Десятинною церквою. У часи Київської Русі існувало декілька різновидів настільних ігор – як азартних, так і стратегічних. З писемних джерел відомі такі назви: тавлія, ліки, зернь, сіги, шахи – ці ігри з'явилися тут завдяки варягам. На слов'янських пам'ятках доруського періоду археологія не зафіксувала таких знахідок. Наталія Хамайко наголошує, що настільні ігри – це атрибут цивілізації. Вони з'являються у розвиненому суспільстві і ними користуються люди, які мають вільний час і фінансові можливості.

## Історичні джерела про настільні ігри

Єдиний випадок, коли літопис в ілюстративній формі зображає настільну гру, це кидання жеребу за допомогою гральних костей для визначення язичницьких жертв.

Натомість доволі великий перелік назв настільних ігор можна дізнатися з церковних джерел – повчань і заборон, своєрідних проповідей, які читали під час служби в церкві. Це шахи, шашки, тавлії, сіги, саки, бірка, зернь і ліки. Найраніша згадка гри походить із книги «Пъчела», що є перекладом з грецької церковно-повчальної літератури. У ній зазначено, що «книжок ви читати не хочете, натомість тавлії і шахи у вас є». У кормчих книгах XII століття одна з найраніших згадок ігор пов'язана з тим, що єпископам заборонено грати в «ліки».

Церква приділяла багато уваги розвагам тому, що ігри вважались пристрасним заняттям, азартним, а відповідно – гріхом. У деяких давніх джерелах настільні ігри прирівнювались до гріхів на рівні «як погани кланялися ідолам».

«Гра могла бути стратегічною, як шахи, а могла бути азартною – як викидання гральних костей. І от тоді вважалося, що азарт – це розпалювання пристрасі

і це не християнський спосіб проведення часу. У цьому й полягав гріх, в такому випадку треба було оцих всіх пристрасей порядному християнину уникати», – пояснює Наталія Хамайко.

## Хто грав у настільні ігри

Для того, щоб грати в настільні ігри, у людини повинен бути вільний час, це її дозвілля, наголошує історик: «Це значить, що це людина високих статків, яка має чим грати, знає правила і має партнера, з яким вона може грати. І це не просто проведення часу, а певна інтелектуальна забава, тобто це її певний ресурс. Людина повинна витратити не тільки матеріальні статки для того, щоб придбати набір для гри – а вони були дуже дорогі – а ще й повинна витратити на це свій час. У багатьох джерелах згадується хто грав у такі ігри – князівський двір, воїни у час, коли не займалися війною. І от якраз воїни були одними із найбільших поціновувачів настільних ігор».

Перші знахідки ігрового начиння археологи виявили біля основних пунктів Київської Русі, які пов'язані із варягами. Концентрація цих знахідок виділяється у середньому Подніпров'ї, у ядрі Київської Русі, основними містами якої були Київ і Чернігів. У похованні дружинника X ст. поблизу Золотих воріт знайшли скляні фігурки напівсферичної форми і гральну кість для найдавнішої гри хнефатафл.

Знахідки ігор фіксуються виключно у містах. Вони були поширені по всій Русі, але у міських поселеннях. Адже настільні ігри – це атрибут людей, у яких є вільний час і фінансова можливість займатися цим.

Матеріал, з якого робили ігри, був дуже дорогим. Скло було коштовним матеріалом в Середньовіччі. Також гральні кості могли бути зроблені з моржового ікла, на той момент дуже дорогого матеріалу.

Знахідки гральних фігурок  
на київському Подолі

Українські археологи знайшли залишки моржових черепів, які, за результатами аналізу, походять із західної Гренландії або східної Канади. Можливо, звідти привезли майстра або ж самі фігурки. Згодом фігурки із дорогого імпортного моржового ікла заміняли місцевим матеріалом – оленьчим рогом.

## Види середньовічних ігор

Перша зафіксована гра на наших теренах – «Хнефатафл» X століття. У нас вона називалась тавлі або тавлія. Це скандинавська гра, її особливістю є те, що в грі основною фігурою є король і низка пішаків. Король в цій грі тільки один і він – основна ставка у грі. Його треба або перемогти, або король повинен перемогти противника. У Чорній могилі (Чернігів) виявили такий набір з королем. Фігури королів були рідкісними, зазвичай таку роль міг відігравати і простий камінець. На городищі Кровель у Шестовиці (Чернігівщина) виявили дві кам'яні фігурки – короля і пішака, а також скляні набори.

«Вікінги дуже широко розповсюдили по всій Європі свої культурні впливи і так само здобували щось в інших краях і привозили сюди, в тому числі на Русь. Приклади із Шестовиці і Чорної могили ідентичні скандинавським паралелям, тобто це гра із скандинавського кола. Є версія, що це ігровий король насправді бог Тор, бо бороду затиснув у кулак», – пояснює дослідниця.

Для вікінгів створили похідний варіант гри, оскільки вони багато подорожували. На дні таких фігурок є кріпили спеціальні шпильки, а в дошках були отвори. І таким чином фігури переставляли з одного місця на інше, щоб вони міцно кріпилися і не злітали із дошок, як зараз роблять магнітні шахи.

Європейські зразки наборів шахів мають фігуративні зображення короля, королеви, єпископа, стражника, вершника та інших. Абстрактні фігури були більш розповсюджені на Сході, в арабському світі. Тому що мусульманський світ забороняв зображати живих істот. Таким чином вони схематичні, умовні і абстрактні. На Русі були представлені обидва варіанти.

Шахові королі також робили із моржового ікла або каменю. Король із Слуцька (нині – Білорусь) датований XII ст. Він сидить на троні і на голові має корону. Інша фігура короля чи королеви, фігурка якої втрачена, існує лише на малюнку, походить із Чернігова.

«Сдине, що дуже сильно відрізняє цю чернігівську фігурку, це те, що всі королі зображені в західноєвропейському стилі вбрання, а ця фігурка відображає візантійський стиль вбрання. Можливо, візантійського імператора або давньоруського князя», – каже Наталія Хамайко.

Археологи знайшли доволі багато елементів гри, схожої на шашки, яку називали «млин». Вони довго побутують в усіх містах давньої Русі у різних варіантах. Вперше з'являються в X ст, але більшість таких фігурок – з кінця XI-XII ст., коли дуже сильно посилюються зв'язки із Візантією, де ця гра була популярна. Наприкінці XI століття поширюється гра у нарди.

Знаходять археологи і багато різних гральних костей. У X ст. вони були видовжені. У XII ст. – стають кубічними. Їх використовували для різних ігор. Гральні кості поширені у всій древній Русі і фіксуються теж в усіх місцях, де є знахідки настільних ігор.

Загалом Наталія Хамайко підсумовує, що у X ст. відомі лише хнефатафл в різних варіантах зі скла, моржової кістки, каменю. Також в кінці X століття в Києві виявили одну знахідку народних ігор, яка стає популярною в XI-XII ст. У цей же час з'являються і шахи. Це теж стратегічна гра, яка в XII столітті повсюди витісняє іншу стратегію з королем – хнефатафл і дуже активно розповсюджується по всіх містах.



CONVENIENT  
LOCATIONS

W biznesie od 1971 roku

**STORAGE**<sup>®</sup>

www.ezmini.com

- Moze macie duzo niepotrzebnych rzeczy w domu?
- Moze w garazu nie ma miejsca na samochod?
- Moze Biznes zajmuje duzo miejsca w waszym domu?
- Moze planujecie przeprowadzke?



Nie ma problemu. Porównajcie nasze ceny i warunki usług z tym co zaproponują wam nasi konkurenci. Możecie być pewni - przekonacie się sami, że **EZ\_STORAGE** jest najlepszym biznesem!

COUPON

**KLIENCI MOGA  
SKORZYSTAĆ  
Z JEDNEGO  
BEZPŁATNEGO  
MIESIACA  
WYNAJMU U NAS**



**FREE!\***  
**1 Month  
Storage**

FREE \$25

**Wawa**  
Gift Card\*

**FREE!\***  
**Local Move-In  
Truck**

**1800 Street Rd., Warrington, PA 18976**  
**215-491-1600**

351 Red Lion Rd., Huntindon Valley,  
PA 19006  
215-938-9343 - redlion@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454  
215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park,  
PA 19027 Cheltenham  
215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia,  
PA 19136 Mayfair/Holmesburg  
215-331-9398 - stateroad@ezmini.com



## НОВИНИ МЕДИЦИНИ

### З'ЯСУВАЛИ, ЯК СЕРОТОНІН ЗМІНЮЄ НАШУ ПОВЕДІНКУ ТА ПАМ'ЯТЬ ПРИ СТРЕСІ

Підвищення рівня серотоніну в мозку може впливати на сприйняття негативного досвіду. Зокрема, гормон здатний покращити реакцію на нього.

Висновки представили науковці кафедри психіатрії Оксфордського університету та Центру біомедичних досліджень.

#### Коротко про серотонін

Серотонін вважають гормоном радості та щастя. Та насправді цей нейромедіатор має куди складнішу біологічну функцію. Зокрема, він бере участь у регуляції пізнання, системі винагороди, процесах навчання і пам'яті. Серотонін також впливає на різні фізіологічні процеси, такі як блювання та звуження судин.

#### Що нового виявили вчені про серотонін

Учені підтвердили, що люди з підвищеним рівнем серотоніну менш чутливі до негативного досвіду. Зокрема, вони проводили експеримент, коли учасники втрачали гроші у грі. Водночас рівень серотоніну майже ніяк не впливав на їх реакцію на винагороду, коли учасники навпаки вигравали гроші.

У експерименті взяли участь понад 50 людей, 26 з яких давали препарат для лікування рідкісної форми епілепсії. Ліки безпосередньо підвищували рівень серотоніну в мозку. А відтак, учені змогли оцінити його роль у когнітивних процесах.

Також учасники виконували низку завдань, а вчені аналізували їх здатність до навчання та контролю поведінки.

#### Як рівень серотоніну допомагає пережити стрес

Вчені виявили, що підвищений рівень серотоніну допомагає людям краще контролювати свою поведінку, особливо в умовах негативної інформації. Ба більше, вищий рівень серотоніну впливає на різні типи пам'яті.

Дослідження є важливим, резюмували дослідники. Оскільки, тепер зрозуміло, що серотонін формує поведінку людини. Також ці дані проливають світло на питання, чому препарати, які змінюють рівень серотоніну, є ефективними при депресії, тривожності та obsесивно-компульсивному розладі.

### У СВІТІ ЧАСТІШАЮТЬ ВИПАДКИ ХВОРОБИ ПАРКІНСОНА: ВЧЕНІ ЗНАЙШЛИ ЇЖУ, ЯКА ЗАХИЩАЄ ВІД ЦЬОГО

Японська дослідницька група провела результативний експеримент.

Вчені заявляють, що хвороба Паркінсона - це нейродегенеративне захворювання, яке розвивається найшвидше у світі. Однак, є продукт, який може захистити від нього.

Хвороба Паркінсона спричинена втратою нейронів, які виробляють дофамін. Цей нейромедіатор бере участь у контролі рухів і мисленні.

У міру старіння населення планети кількість хворих стрімко зростає і становить майже 10 мільйонів у всьому світі.

"Хвороба Паркінсона спричинена пошкодженням нейронів через надмірне виробництво активних форм кисню. Вчені кажуть, що придушення генерації активних форм кисню є "суттєвим", оскільки це фатально для дофамінергічних нейронів, які керують нейромедіаторами дофаміну", - зазначає видання.

Японська дослідницька група підтвердила фізіологічний ефект поліфенолів *Ecklonia cava*, антиоксидантів морських водоростей, для профілактики хвороби Паркінсона.

Науковці провели два типи тестів на рухову функцію, використовуючи модель мишей із хворобою Паркінсона, яких щодня протягом тижня перорально годували антиоксидантами, а потім вводили ротенон, природну сполуку, що міститься в коренях кількох видів рослин.

Виявилось, що рухова функція, яка була знижена ротеноном, була відновлена. Керівник дослідження, професор Акіко Кодзіма-Юаса, розповів, що також було покращено моторику кишечника та структуру слизової оболонки товстої кишки.

Крім того, клітинні експерименти з використанням модельних клітин хвороби Паркінсона також підтвердили біохімічну взаємодію профілактичного ефекту морської капусти. Результати перевірки показали, що антиоксиданти активують фермент АМРК, внутрішньоклітинний датчик енергії, і пригнічують виробництво активних форм кисню, які викликають загибель нейронних клітин.

"Це дослідження свідчить про те, що антиоксиданти *Ecklonia cava* можуть зменшити пошкодження нейронів шляхом активації АМРК і пригнічення внутрішньоклітинного виробництва активних форм кисню. Є надія, що *Ecklonia cava* стане ефективним інгредієнтом у профілактиці хвороби Паркінсона", - каже професор Акіко Кодзіма-Юаса з Університету Осаки Метрополітен.

Дослідники зі Швеції та Німеччини виявили, що заміна вершкового масла сумішшю оливкової та високоякісної рослинної олії покращує рівень холестерину та довгострокове здоров'я серця.

Нове дослідження показало, що щоденне вживання одного авокадо покращує сон і якість дієти. Вони виявили, що показники серцево-судинного здоров'я знизилися у тих, хто утримувався від споживання авокадо, тоді як ті, хто їли його не мали подібної тенденції.

### ОЛИВКОВА ОЛІЯ МОЖЕ ЧИНИТИ НЕСПОДІВАНІЙ ЕФЕКТ НА ЗДОРОВ'Я

Учені з'ясували, як вживання оливкової олії позначається на людях із серцево-судинними захворюваннями.

Перехід до дієти з різноманітними горіхами, фруктами та овочами - це вірний спосіб для людей із ризиком серцевих захворювань знизити рівень жиру в організмі.

Група дослідників з Університету Флориди і Національного інституту діабету, захворювань травної системи і нирок детально вивчила користь рослинної дієти для людей з ризиком розвитку атеросклеротичних серцево-судинних захворювань.

Доказів того, що оливкова олія в поєднанні з дієтами на основі цільних рослинних продуктів з низьким вмістом жирів справді приносить користь людям з факторами ризику серцевих захворювань, мало.

Для вивчення цього питання дослідники взяли 40 осіб у віці від 18 до 79 років, які провели загалом 8 тижнів на ретельно складеній веганській дієті: місяць на дієті, яка складалася з чотирьох додаткових чайних ложок оливкової олії на день, і місяць на версії дієти з низьким вмістом оливкової олії.

Дієти як з низьким, так і з високим вмістом оливкової олії призвели до поліпшення кардіометаболічних профілів (що охоплюють холестерин, цукор у крові та запалення) порівняно з показниками до дієт. Цікаво, що порядок, у якому застосовувалися дієти, вплинув на те, як змінився рівень холестерину порівняно з вихідним рівнем на самому початку дослідження.

Початок дієти з відносно щедрої кількості оливкової олії і подальший перехід на прийом їжі з невеликою кількістю або без оливкової олії призвели до зниження рівня "поганого" холестерину у добровольців. А невелике вживання оливкової олії або ж відмова від неї перешкоджало зниженню рівня "поганого" холестерину.

Учені припустили, що невелика кількість насичених жирів, що містяться в оливковій олії першого віджиму, може вплинути на оброблення "поганого" холестерину печінкою, що призведе до його підвищення в крові, а отже, може збільшити ризик інсульту та серцевого нападу.

"Зменшення споживання оливкової олії першого віджиму може призвести до більшого зниження рівня ліпідів, ніж відносно більше споживання", - констатували дослідники.

"Хоча обидві дієти покращили метаболічний фенотип, втручання з низьким вмістом оливкової олії може забезпечити чудове зниження "поганого" холестерину в людей із найвищим ризиком серцевих захворювань", - зазначили вчені.

### БУДЕТЕ СПАТИ, ЯК НЕМОВЛЯ: ЩО З'ЇСТИ І ВИПИТИ НА НІЧ ДЛЯ ГАРНОГО СНУ

Багато хто й не здогадується, що допомогти в цьому можуть не тільки медитація і ліки, адже є продукти для глибокого сну.

Якісний сон є запорукою міцного здоров'я. Його нестача позначається не тільки на нашій зовнішності та самопочутті, а й на ментальному здоров'ї. Багато хто й не здогадується, що допомогти в цьому можуть не тільки медитація і ліки, адже є продукти для глибокого сну.

У багатьох продуктах містяться речовини, які сприяють повноцінному міцному сну. Для початку, давайте поговоримо про те, що з'їсти, щоб заснути.

Наприклад, це можуть бути горіхи (волоські або мигдаль). У них міститься магній. Якщо в організмі його не вистачає, сон буде неспокійним - людина прокидається від будь-якого шереху. Крім того, у волоських горіхах міститься триптофан. Це амінокислота, яка потрібна для вироблення серотоніну і мелатоніну.

Що з'їсти, щоб заснути - список продуктів:

сир - кальцій допоможе нормалізувати м'язову діяльність, що позбавить від судом;  
рис - це продукт із високим глікемічним індексом, що дуже важливо для рівня триптофану. А він, як ми вже з'ясували, необхідний для якісного сну;

зелень - підійде листя капусти або салату, а також шпинат;  
мед - він підвищить рівень інсуліну, внаслідок чого триптофан швидше вступить у взаємодію з вашим мозком;

тунець - у ньому міститься високий рівень різних вітамінів групи А і В, йод, залізо. Зокрема, важливий для виробництва серотоніну вітамін В6.

До речі, вітамін В6 є також у фісташках і в часнику. Але якщо перші на ніч їсти "безпечно", то від часнику ви ризикуєте прокинутися з неприємним запахом з рота.

Але це далеко не повний список того, що з'їсти, якщо не спиться вночі. Серед рекомендацій як перекус, що "присипляє", часто трапляються креветки й омари, однак, погодьтеся, це не найекономічніший варіант.

З їжею розібралися, тепер поговоримо про напої. Якщо не хочете їсти на ніч, а заснути не виходить, на допомогу прийде ромашковий чай. Він розслабить м'язи і допоможе заспокоїти нервову систему. Крім того, цей напій знижує тривожність і часто використовується для боротьби з мігренню та головним болем.

Також можете випити чай із маракуї. Він багатий на різні вітаміни, які допоможуть нормалізувати сон. На допомогу може прийти і вишневий сік. Річ у тім, що вишня сама по собі підвищує рівень мелатоніну, критично важливого для повноцінного сну.



## ГОРОСКОП НА ТИЖДЕНЬ

Тиждень підвищеної турбулентності – потрібно більше часу, витрат енергії та сил для вирішення питань. Попри те, що триває період зростального Місяця, поки що не варто ставати до реалізації нових проєктів – краще зачекати до кінця місяця.

### ОВЕН



Попереду стрибки з перешкодами, тому міцно тримайтеся в сідлі! Не все йде так, як хотілося б, але найнаполегливіші та впевненіші в собі зможуть досягти бажаного результату. Основні проблеми цього періоду пов'язані саме з грошима, вірніше з їх заробітком.

### ЛЕВ



Відкладіть вирішення питань, що хвилюють вас, до кращих часів, в результаті так буде краще. Меркурій рухається ретроградно саме за вашим знаком. Звідси нервозність, розгубленість, труднощі у спілкуванні та неможливість вести прийнятний діалог.

### СТРІЛЕЦЬ



Тиждень може принести вам чимало вдалих збігів обставин, які круто змінять ваше життя. Так що закривайте давні питання та готуйтеся до нового життєвого етапу. Добре зможуть заробити ті, хто не боїться рутини і готовий працювати 24 години на добу.

### ТЕЛЕЦЬ



Професійно активним представникам вашого знака доведеться вирішити кілька важливих завдань. Одна з них – врегулювання питань фінансового плану, друге – стосунки з кимось із конфліктних колег. Справа у турбулентності небесних аспектів, які принесуть багато проблем.

### ДІВА



Період великих витрат, які можуть бути викликані різними причинами. Здебільшого гроші йдуть на сім'ю, дітей, комусь доведеться витратитися на відпустку. Навіть якщо нічого з переліченого вище не входить у ваші плани, однаково майте певну суму на непередбачений випадок.

### КОЗОРИГ



Все ще не очевидно, але саме зараз починається новий етап у професійній діяльності, більш господарський і матеріальний. Обставини натякають про те, що настав час зайнятися розширенням своєї справи, а також і те, що гроші на це знайдуться.

### БЛИЗНЮКИ



Через стрес ґрунт може піти з-під ніг. В особистому житті доведеться зіткнутися із труднощами. Більшість закоханих, а також подружні пари, переживають важкі часи. Згадайте минуле, виявите безліч фактів і збігів, які допоможуть уникнути неприємностей.

### ТЕРЕЗИ



Головною турботою більшості представників вашого знака стане організація відпочинку у місцях, далеких від рідного дому. Якщо це стосується вас, то пам'ятайте, що друга половина серпня для подібних заходів ідеально підходить.

### ВОДОЛІЙ



Ваші плани неодмінно отримують втілення, але поки не варто говорити про це всім навколо. У другій половині серпня багато закоханих можуть повністю визначитися. Тобто шлюб, спільне проживання, придбання спільного житла – все це більш ніж реально до кінця місяця.

### РАК



Головною проблемою професійно активних представників вашого знака стануть взаємини з партнерами з інших міст або країн, що погіршуються. У цьому плані показовою є друга половина тижня, коли на шляху до співпраці виникне ціла низка проблем.

### СКОРПІОН



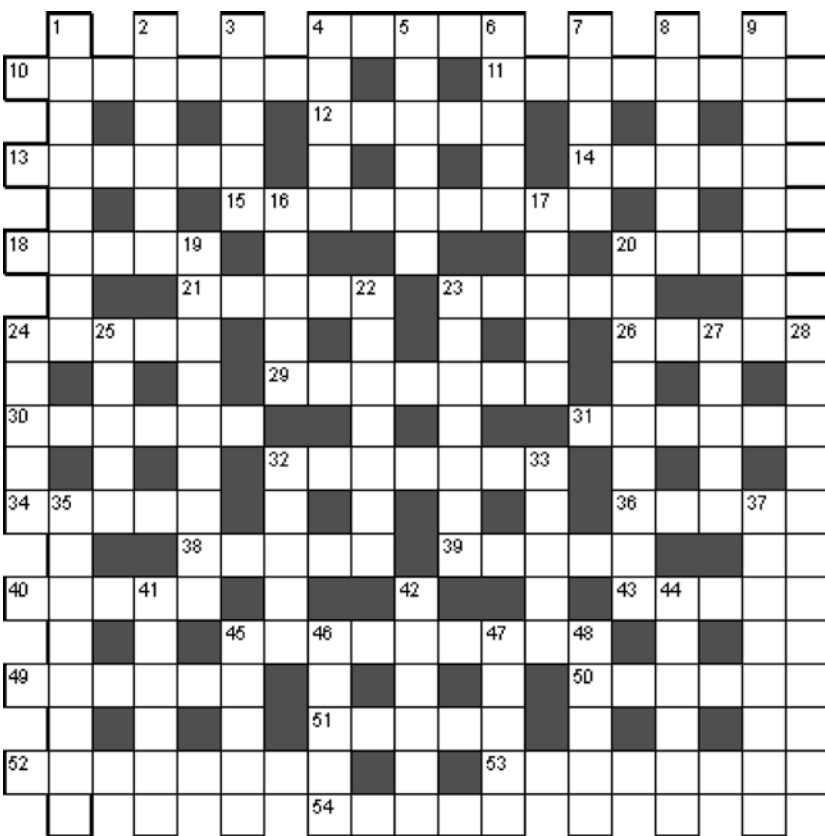
Будьте уважні у поїздках та за кермом, не порушуйте правила дорожнього руху, дотримуйтесь швидкісного режиму. Стосунки у закоханих дещо погіршаться, оскільки в другій половині місяця можуть відкритися якісь тасмніці, як ваші, так і близької людини.

### РИБИ



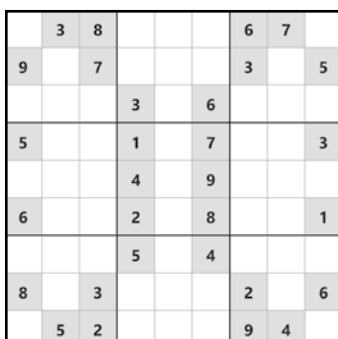
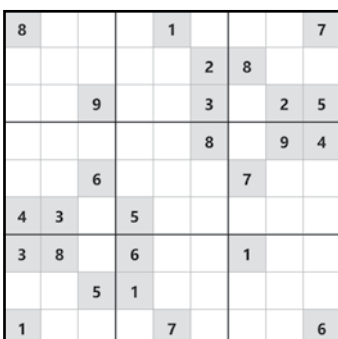
Будьте готові до отримання цікавих пропозицій від колишніх колег, нових повноважень на колишньому місці з відповідним підвищенням зарплати або пропозицію попрацювати у більш масштабній організації. Отже, ситуація на робочому фронті стабільна.

## КРОССВОРД



**По горизонталі:** 4. Хищное животное семейства псовых. 10. В стилистике — сопоставление противоположных терминов, мыслей или образов. 11. Математическое понятие, означающее соответствие между элементами двух множеств. 12. Помидор. 13. Металлические, пластмассовые трубочки для завивки волос. 14. Негодяй. 15. Общественно-полезная деятельность граждан, связанная с удовлетворением личных и общественных потребностей и приносящая доход. 18. Религиозный коллектив, отколовшийся от господствующего течения. 20. Единица объёма в системе английских мер. 21. Кочующее племя. 23. Горный молоток. 24. Часть печи, где сжигается топливо. 26. Сорт груши. 29. Небольшое пресмыкающееся, покрытое мелкой роговой чешуей. 30. Выращивание скота на мясо. 31. Жёсткая прямая шерсть. 32. Направление протестантизма. 34. Смолистое вяжущее вещество, применяемое в дорожном строительстве. 36. Уборка зерновых. 38. Двигатель внутреннего сгорания. 39. У народов Северного Кавказа: изгнанник из рода. 40. Часть шеи, смежная с хребтом. 43. Коралловый остров с лагуной внутри. 45. Сооружение для игры тяжёлыми шарами. 49. Комнатный цветок с нежными листьями. 50. Атом, отличающийся от другого количеством нейтронов. 51. Предельная норма. 52. Ряд представителей разных поколений семьи, работающих по одной специальности. 53. Разновидность письменного стола. 54. Складная переносная перегородка.

**По вертикали:** 1. Белок группы иммуноглобулинов в организме теплокровных животных. 2. Поворот тела вокруг продольной оси в момент прыжка. 3. Краткое изречение идеи поведения, деятельности. 4. Подвижная деталь, соединяющая поршень с валом двигателя. 5. Космический объект с характерным видимым хвостом. 6. Южное земноводное растение. 7. Название самой сильной фигуры в шахматах. 8. Род обуви с голенищем до колен. 9. Имение. 16. Совокупность большого количества чем-то объединённых людей. 17. Секрет. 19. Слово, образованное перестановкой букв другого слова. 20. Помощь, содействие. 22. Вязаная шерстяная или шёлковая кофта без застёжек. 23. Разбор и оценка литературных, музыкальных, театральных художественных произведений. 24. Вызывающий катастрофические разрушения атмосферный вихрь. 25. Бумажный кулёк для упаковки. 27. Начертание букв. 28. Раздор, ссора. 32. Совокупность материальных условий жизни общества. 33. Сорт, качество. 35. Кривая равного значения какой-либо величины на географической карте. 37. Массивная каменная или бетонная конструкция для защиты акватории порта. 41. Приём в изобразительном искусстве. 42. Демонстративное великолепие. 44. Вещь как память о каком-либо событии. 45. Отдельное помещение на морском или речном судне. 46. Венгерское национальное мясное блюдо. 47. Специальный ботинок для футбола. 48. Тонко скрученная пряжа.



ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:  
 1. РОБА, 3. ТУВА, 6. УПОР, 11. ДИСКУРС, 12. РЕОСТАТ, 13. ТУЯ, 15. СИТЕЦ, 17. ПАРУС, 19. ЛЕДОРЕЗ, 21. ТЕНТ, 23. ДРЯК, 24. ЮРТА, 25. ЗЕРНО, 26. ПАРК, 29. ТОПОК, 31. СЕКАТОР, 33. МАЙОР, 34. ДУКАТ, 36. ДЫМ, 39. ВОЕВОДА, 40. УЧИНШЕ, 41. СУТЬ, 42. КАНАЛ, 43. БАНК.  
 ПО ВЕРТИКАЛИ:  
 1. РУДА, 2. БАСТОН, 4. РОСТ, 5. БУРЯ, 7. ПАТРУЛЬ, 8. РАТЬ, 9. ЖУПЕЛ, 10. ТОПАК, 14. УДОЙ, 16. ЦЕНТНЕР, 17. ПЕРЕВОД, 18. СТУПА, 20. СКАКА, 22. ТЮК, 23. ПОТ, 27. РЕАГЕНТ, 28. ЧАСЫ, 30. ОКАПИНА, 31. СОВОРОТ, 32. РУБИН, 35. ОВЕС, 36. ПАЧА, 37. МУХА, 38. ФЕЙК.  
 ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!



## НА ФРОНТІ ЗАГИНУВ КОМАНДИР АВІАЦІЙНОЇ ЛАНКИ, ЯКИЙ МАВ ПОНАД 160 БОЙОВИХ ВІЛЬОТІВ



Під час виконання бойового завдання 12-го серпня 2024 року загинув командир авіаційної ланки 40-ї бригади тактичної авіації повітряного командування «Центр» капітан Олександр Мигуля.

Про це повідомив на своїй сторінці у Facebook колишній речник Повітряних Сил ЗС України полковник Юрій Ігнат.

«Капітан Олександр Мигуля був одним із найкращих — він був командиром авіаційної ланки 40-ї бригади

тактичної авіації повітряного командування «Центр», мав понад 160 бойових вильотів, нагороджений орденами «За мужність» III-го та II-го ступенів», — йдеться у повідомленні.

Тактика застосування американських протирадіолокаційних AGM-88 HARM, авіабомб GBU-62 JDAM-ER чи французьких Hammer пов'язана із серйозним ризиком для льотчиків.

«Аби успішно виконати бойове завдання українським пілотам доводиться підходити близько до ворожих ППО та винищувачів, застосовувати складні тактичні прийоми. Через усі ці ризики — ворожі ракети та складність виконання завдань на старій радянській техніці, інколи маємо гіркі втрати...», — зазначив Юрій Ігнат.

Бригада тактичної авіації також підтвердила інформацію про загибель льотчика.

Олександр Мигуля родом із Чернігівщини. З 2014 р. присвятив своє життя військовій службі в Повітряних Силах Збройних Сил України.

Від початку повномасштабного вторгнення Олександр здійснив понад 160 бойових вильотів. На його рахунок збиті ракети ворога, врятовані тисячі життів мирних жителів, а також здійснена величезна бойова робота з авіаційної підтримки наших Сухопутних військ.

Він здійснив численні ракетно-бомбові удари по позиціях агресора, скупченнях живої сили та техніки, чим не допустив просування ворожих сил на територію мирної країни.

## Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование — это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор  
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

## Goldsteins, Rosenberg's Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

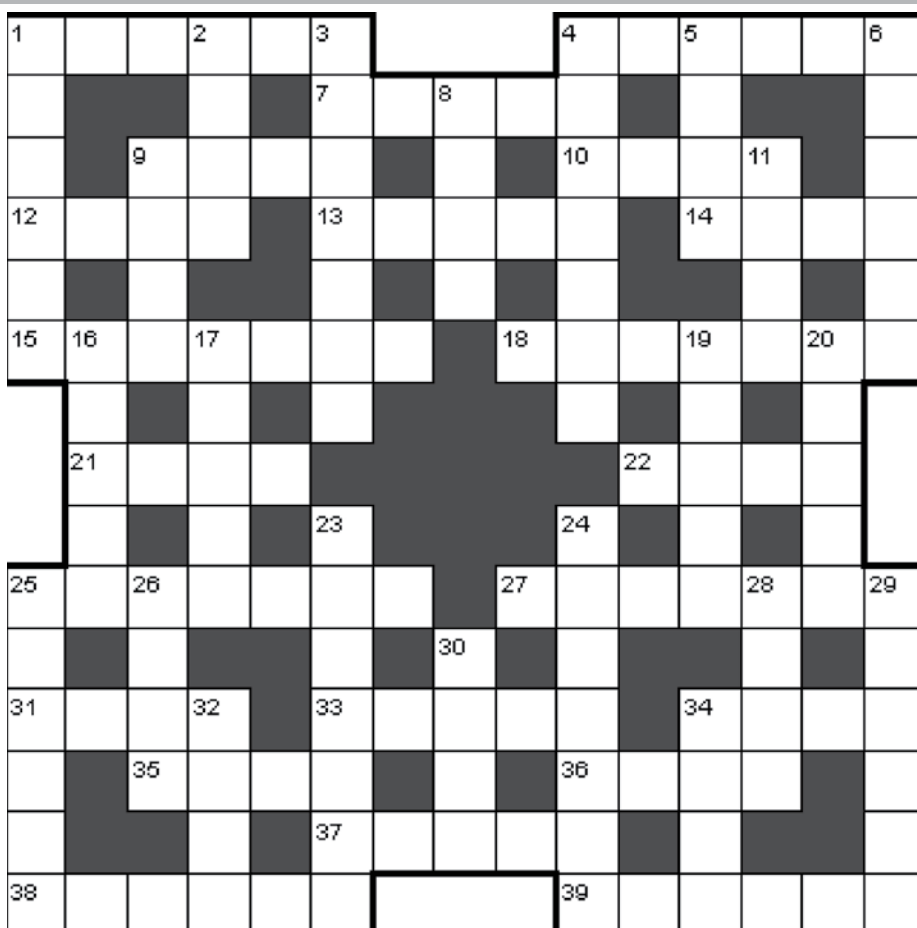
Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

## КРОССВОРД



**По горизонтали:** 1. Совокупность долгов и обязательств предприятия. 4. Чьи-нибудь средства к существованию. 7. Сахар в виде мелкого порошка. 9. Пролитая на поверхность жидкость. 10. Окраска, световой тон. 12. Сын сына или дочери. 13. Законодатель моды. 14. Сдобный сладкий хлеб с изюмом. 15. Одна из комнат в квартире. 18. Нарушение проводимости нервного импульса по проводящей системе сердца. 21. Вероятность, возможность удачи. 22. Пряность с острым вкусом. 25. Вид рукоделия. 27. Человек, основывающийся в своих выводах на грубо одностороннем истолковании фактов. 31. Военно-морской флаг. 33. Ручное огнестрельное или пневматическое оружие. 34. Подземное русло с протекающей по нему водой. 35. Зодиакальное созвездие. 36. Устройство в виде ящика со створками или дверцей, служащее для производственных целей. 37. Ровно смотанные нитки, пряжа, проволочка. 38. Путешествие, поездка. 39. Род деревьев и кустарников семейства мимозовых.

**По вертикали:** 1. Крючок для закрепления предмета в висячем положении. 2. Шум, вызываемый ритмическими сокращениями сердца. 3. Углубленное место. 4. Болезнетворная бактерия. 5. Небольшой складной якорь для шлюпки. 6. Промысловая рыба северных морей. 8. Плод южного бахчевого растения. 9. Каменистый остров, лишённый растительности. 11. Предмет, основное содержание рассуждения. 16. Сельскохозяйственное угодье. 17. Род оптического стекла. 19. Лютеранская церковь. 20. Дикая австралийская собака. 23. Лентообразная, изогнутая полукругом живописная картина. 24. Лекарственное или кондитерское изделие в форме плоского кружочка. 25. Мнение, убеждение. 26. Южный ветер. 28. Крупная хищная птица. 29. Род эластичного корсета. 30. Органическое сырьё для изготовления грубой ткани и верёвок. 32. Высушенная трава. 34. Зной.

ОТВЕТЫ НА СУДОКУ:

6	5	3	5	6	1	2	4	8	7	9	6	7	8	4	1	2	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40																									
8	4	3	7	9	1	2	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60															
7	9	6	5	2	4	1	3	8	7	9	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60												
6	7	4	2	3	8	5	9	7	6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60								
3	8	1	4	5	9	7	6	2	3	4	1	7	8	3	2	7	1	3	6	8	5	9	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40														
5	2	9	1	6	7	4	8	3	2	7	1	3	6	8	5	9	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
4	1	5	3	7	6	8	2	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60									
9	6	7	8	4	2	3	1	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60														
2	3	8	9	1	5	6	7	4	8	5	2	4	1	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60									

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!

АУДИО 47. ОСТОВ.

ЛИДАНТ 38. РЕФОРМА 40. ЕРЕТИК 41. АРТЕЛЬ 43. ЛЕКАЛО 44. КОРТИК 45. СТЕЛА 46. КРОМЕТЬ 22. ИЗЛУЧЕНИЕ 23. АЛЬБАТРОС 26. НАВАР 27. БАТАЛ 33. СПЛУТ 34. НОМАД 37. 9. ОТИСК 16. ОБОР 17. ЛАНКА 18. КОЛОВОРОТ 19. ИМПЕРАТОР 20. НАСТУРЦИЯ 21. МИ-

1. КОФЕИН 2. СУСЛИК 3. КАНЦЛЕР 4. РЫБАК 5. МОЛВА 6. СЕТКА 7. ОСТАТОК 8. СЕКІРА. ПО ВЕРТИКАЛИ: 52. МОЛНИЯ 53. ТРАКТОРКА.

ТЕРАПИЯ 42. РЕФЛЕКС 45. СТАДО 48. НЕКТАР 49. ОТКОРМ 50. АРЕНДАТОР 51. БИПЛАН. 30. ВЗРЫВ 31. ТАЧКА 32. АПРЕС 34. НИМФА 35. РИТОР 36. ТЕНОР 37. ГИГРОМЕТР 39. ДА 18. КНИКСЕН 21. МОЗАИКА 24. РАЗБОЙНИК 25. ЛЮДИН 27. ВИЛЬЯ 28. АКТЁР 29. АОР-

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА.



**ROYAL PASSAGE**  
LUXURY RESTAURANT

9309 Krewstown Rd.,  
Philadelphia PA 19115  
267-994-4903

**PASSAGE**  
RESTAURANT

10783 Bustleton Ave,  
Philadelphia PA 19116  
267-538-4157

**ОБСЛУГОВУЄМО:**  
Урочистості та зустрічі.  
Сніданки, обіди, вечері.  
Гарантована доставка.  
[www.royalpassage.net](http://www.royalpassage.net)

# D&S AUTO REPAIR

Полная диагностика и ремонт вашего авто

**State and Emission Inspection**

- Замена шин, свечей, подвесок, масла
- Ремонт двигателя, тормозной системы
- Обслуживание кондиционеров

**215-781-6942**

267-391-6283 Стас  
718-607-8200 Денис  
520 Veterans Highway  
Bristol, PA, 19007  
[www.dnsautorepair.com](http://www.dnsautorepair.com)  
[dnsautorepairpa@gmail.com](mailto:dnsautorepairpa@gmail.com)

## MARZYSZ O WŁASNYM DOMU NA FLORYDZIE?

## PROFESJONALNA POMOC W ZAKUPIE I SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI

22 LATA DOŚWIADCZENIA  
W POMOCY PRZY REALIZACJI MARZEŃ  
O POSIADANIU DOMU NA FLORYDZIE

**Tampa Bay  
Sarasota  
Charlotte County  
Manatee**

**Halina Pilarska – 5218 Station Way, Sarasota, FL 34238**  
tel. 941-539-3467 | e-mail: [h.pilarska1@gmail.com](mailto:h.pilarska1@gmail.com)

**VSP MEDICAL SUPPLY**  
Ваш надежный друг и помощник

**BCA** Accredited Facility

731 Red Lion Road,  
Philadelphia, PA 19115

Tel.: **215-677-8770**  
Fax.: **215-677-8748**

**Бесплатная доставка на дом!**

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ**

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники

WEB: [www.vspmedicalsupply.net](http://www.vspmedicalsupply.net)  
E-MAIL: [vspsupply@verizon.net](mailto:vspsupply@verizon.net)

**Expert Home Care, Inc.**  
Phone: 215-364-0340  
Fax: 215-364-3918

1200 BUSTLETON PIKE, SUITE 14,  
FEASTERVILLE, PA 19053

**МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЭКСПЕРТЫ В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ**

*20 лет в бизнесе!*

**ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ И ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ**  
**ВСЕ ЭТО ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС!**

**YG Construct group**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ УКЛАДКА**

- ▼ ПЛИТКИ,
- ▼ МОЗАИКИ,
- ▼ ПРИРОДНОГО КАМНЯ

любой сложности

**ОТДЕЛКА КУХОНЬ • ВАНН • ПОЛОВ**

Опыт работы в США (фото в наличии)  
Работаем аккуратно и качественно.  
Обращаться по телефону: **445-229-11-29 Ярослав**  
[yarikgont@gmail.com](mailto:yarikgont@gmail.com)

7329 Oxford Avenue  
Philadelphia, PA 19111  
**(215) 745-0464**

## Petra's Auto Service

COMPLETE REPAIRS  
DOMESTIC & IMPORTED  
**WE SELL NEW & USED TIRES FOR LOW PRICES**

**AIR CONDITIONING, BRAKES, TIRES, F-R SUSPENSIONS, ELECTRIC INSPECTION**





(610) 810-5050  
contact@evopool.com

## DIVE INTO SUMMER With Evo Pool Service!

- Pool opening and closing
- Weekly maintenance
- Equipment repair and replacement
- Pool renovation

Service area: Bucks, Montgomery and Delaware county

## N-Trans Inc

2000 Bennett Road,  
Philadelphia PA 19115

Транспортная компания N-Trans Inc  
специализируется по перевозке  
рефрижераторных грузов  
из Филадельфии до Лос-Анджелеса

**ПРИГЛАШАЕМ**  
**водителей CDL**  
**с опытом работы**  
**и без**

- новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия



**ОБЕСПЕЧИВАЕМ**  
**СТАБИЛЬНЫЕ РЕЙСЫ**  
**4.5 - 5 ДНЕЙ**  
**В НЕДЕЛЮ**

**ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А**  
После успешного завершения  
программы CDL ТРУДОУСТРАИВАЕМ

**215-776-3392**

CONVENIENT  
LOCATIONS



С 1971 года в бизнесе

## STORAGE

www.ezmini.com

- У вас слишком много вещей в доме?
- В вашем гараже не хватает места для автомобиля?
- Бизнес занимает ваш дом?
- Может быть вы собираетесь переезжать?



Нет проблем! Сравните наши цены и наши условия с тем, что могут предложить наши конкуренты. Мы уверены - вы убедитесь сами, что **EZ storage - лучший в бизнесе!**

**FREE!**  
**1 Month**  
**Storage**

**FREE \$25**  
**Wawa**  
**Gift Card\***

**FREE!**  
**Local Move-In**  
**Truck**

351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006  
215-938-9343 - redlion@ezmini.com

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976  
215-491-1600

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454  
215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham  
215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg  
215-331-9398 - stateroad@ezmini.com